



# Amtsblatt für das Amt Ortrand

34. Jahrgang

Ortrand, den 01. Juni 2024

Ausgabe 5/2024

## Amtliche Bekanntmachungen

### Inhaltsverzeichnis

- Bauland im Amtsbereich Ortrand
- Beschlüsse der Sitzung der GV Frauendorf vom 23.04.2024
- Beschlüsse der Sitzung der GV Tettau vom 24.04.2024
- 2. Änderungssatzung der Hauptsatzung der Gemeinde Frauendorf vom 08.05.2020
- Gewässerverband Kleine Elster Pulsnitz - Ankündigung von beabsichtigten Maßnahmen der Gewässerunterhaltung durch den Gewässerverband Kleine Elster-Pulsnitz
- Sprechzeiten der Führerscheinstelle des Amtes Ortrand
- Sprechzeiten der Schiedsstelle des Amtes Ortrand

## Nichtamtliche Bekanntmachungen

### Inhaltsverzeichnis

- Hilfe in Notfällen
- Öffnungszeiten der DRK-Kleiderkammer
- Sprechzeiten der Bürgermeister
- Begrüßung junger Erdenbürger im Amtsbereich
- Ortrand – Bürgermeisterbrief
- Lindenau – Bürgermeisterbrief
- Kroppen – Bürgermeisterbrief
- Ortrand – Firmenjubiläen
- Ortrand – 25 Jahre Europaschule
- Ortrand – Rückblick Stadt- und Musikfest
- Ortrand – Gewerbeverein – Bürgerdialog
- Tettau/Frauendorf/Keinkmehlen – Erfolgreiche Judoka beim Pokal der Jugend
- Frauendorf - Bauernmarkt bei Sonnenschein
- Frauendorf – Der Seniorenclub war unterwegs
- Pressemitteilung-Konzertankündigung Ortrand Junge Talente
- Großkmehlen – Die Freiwillige Feuerwehr feiert 90-jähriges Jubiläum
- Nachruf
- Veranstaltungen im Amtsbereich
- Informationen der Seniorenclubs
- Wahrnehmung der Aufgaben des Wohngeldgesetzes für den Bereich Ortrand

**Impressum:** Das „Amtsblatt für das Amt Ortrand“ erscheint jeweils nach Bedarf. Es wird kostenlos im Amt Ortrand (Stadt Ortrand und die Gemeinden Frauendorf, Großkmehlen mit Kleinkmehlen und Frauwalde, Kroppen, Lindenau und Tettau) an alle Haushalte mit Briefkästen verteilt. Für nicht gelieferte Amtsblätter sind jegliche Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, ausdrücklich ausgeschlossen. Das „Amtsblatt für das Amt Ortrand“ kann beim Amt Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand gegen Berechnung der anfallenden Versand- und Portokosten bezogen werden. Der Bezug des Amtsblattes kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft gekündigt werden. Überdies kann das jeweilige Amtsblatt ab dem jeweiligen Ausgabetermin während der üblichen Bürozeiten in der Amtsverwaltung Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand-Zimmer 101 (Sekretariat) gegen Selbstabholung kostenlos bezogen werden.

**Auflage:** 3.000 Stück

**Herausgeber/Redaktion:** Amt Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand

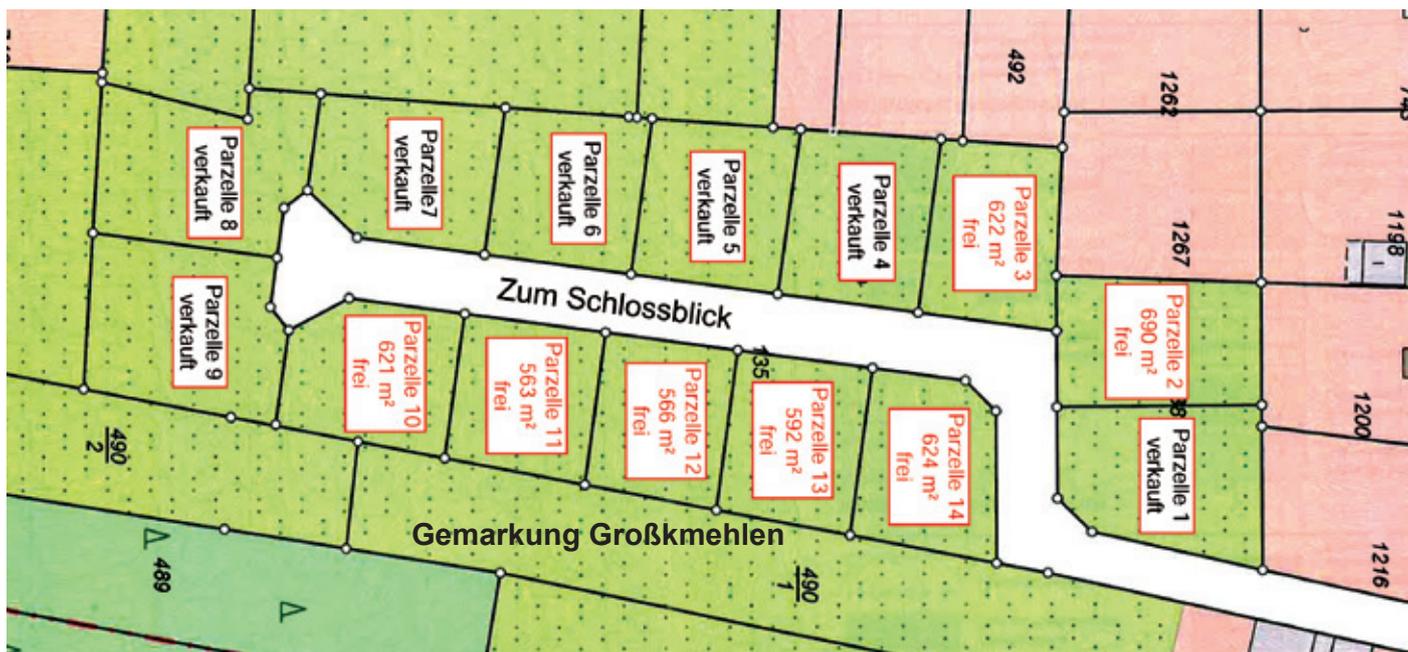
**Verantwortlich für den amtlichen Teil:** Amtsverwaltung Ortrand - Der Amtsdirektor - Tel.: (035755) 605-0  
Für den Inhalt des nichtamtlichen Teils zeichnen die Autoren eigenverantwortlich.

**Satz, Druck und Anzeigenverkauf:** Druck+Satz, GbR Mayer und Lorz, Gewerbestraße 17, 01983 Großräschen,  
Tel.: 035753/17703, Fax: 035753/69190, beratung@drucksatz.com

**Verteiler:** Amt Ortrand, Ansprechpartner: Frau Lesche - Tel. (035755) 605-217

Bei Beschwerden und Hinweisen hinsichtlich der Verteilung wenden Sie sich an das Amt Ortrand.

# Amtliche Bekanntmachungen



(Stand: 15.11.2023)

### Wohnen in Großmehlen – noch 7 freie Bauplätze in bester Wohnlage

Im Auftrag der Gemeinde Großmehlen verkaufen wir die noch freien 7 Bauplätze im Wohngebiet „Am Schlossblick“.

Für Anfragen und zur Vereinbarung eines individuellen Beratungstermins erreichen Sie uns:

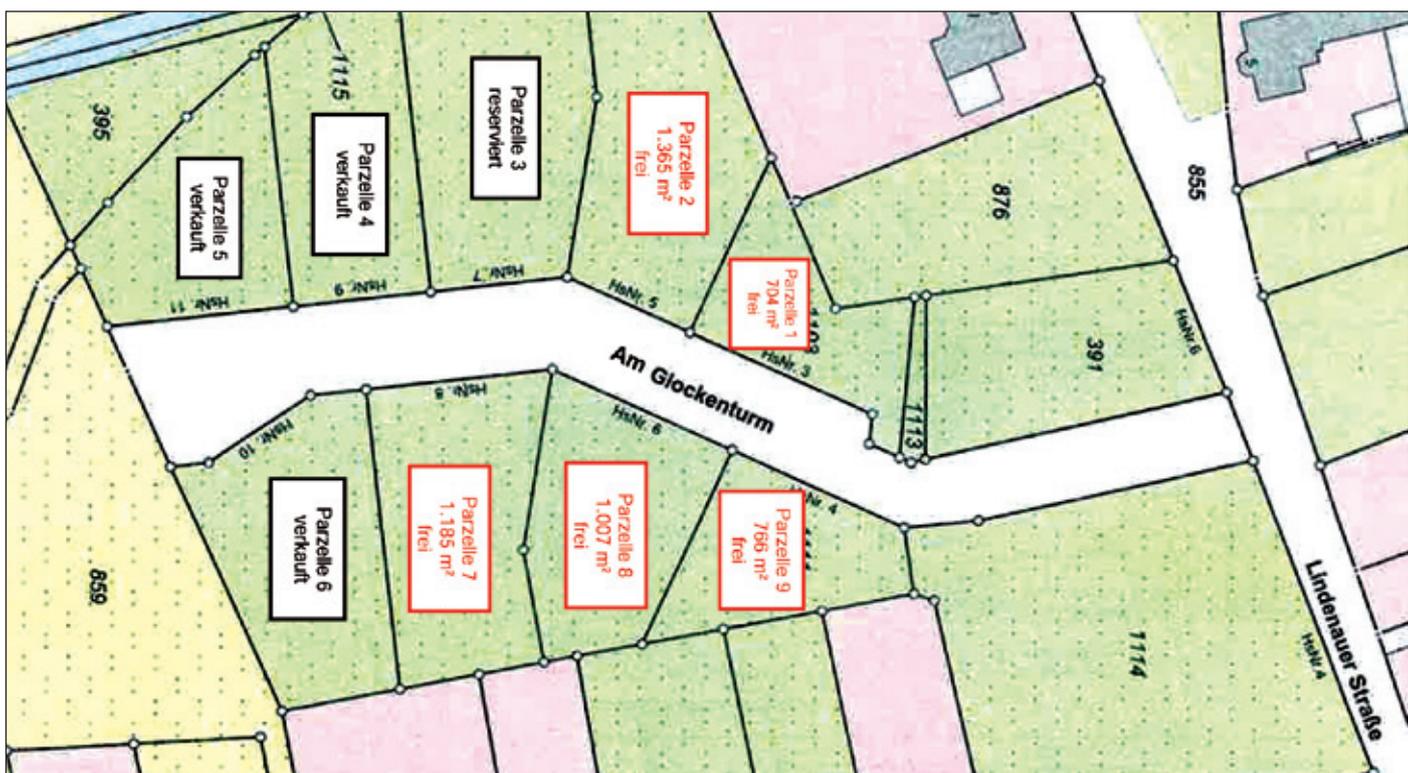
LBS Immobilienbüro Jürgen Richter

Büro Großenhain  
im Haus der Sparkasse Meißen  
Dresdner Straße 35A  
01558 Großenhain

Telefon: 03525-5150 2525  
Mobil: 0172-7304588

Büro Kleinkmehlen  
Dorfstraße 13A  
01990 Kleinkmehlen

Mail: richter-j@meissen-immo.de  
Internet: www.meissen-immo.de



(Stand: 22.05.2024)

### Die Gemeinde Frauendorf verkauft Grundstücke im Wohngebiet – Am Glockenturm.

*(Karte siehe Seite 2 unten)*

Der Kaufpreis beträgt 55,00 €/m<sup>2</sup>. Zukünftige Bauherren sind verpflichtet, innerhalb von 5 Jahren mit dem Bau eines Wohnhauses zu beginnen, andernfalls erfolgt eine kostenfreie Rückabwicklung an die Gemeinde. Der Käufer wird verpflichtet, das zu errichtende Gebäude selbst zu nutzen. Nähere Informationen zum Wohngebiet finden Sie unter [www.amt-ortrand.de/Bürger-amt-ortrand/wohnen/grundstücke-bauland - Frauendorf](http://www.amt-ortrand.de/Bürger-amt-ortrand/wohnen/grundstücke-bauland - Frauendorf)

#### **Ansprechpartner**

Für Rückfragen steht Ihnen gern Frau A. Richter unter 035755-605325 oder Herr R. Heinze unter 035755-605326 telefonisch zur Verfügung.

Bei Interesse bitte per E-Mail an [a.richter@amt-ortrand.de](mailto:a.richter@amt-ortrand.de) anfragen.



(Stand: 21.12.2023)

### Die Gemeinde Tettau verkauft Grundstücke im Wohngebiet „Schafrebe“.

Der Kaufpreis beträgt 65,00 €/m<sup>2</sup>. Zukünftige Bauherren sind verpflichtet, innerhalb von 5 Jahren mit dem Bau eines Wohnhauses zu beginnen, andernfalls erfolgt eine kostenfreie Rückabwicklung an die Gemeinde. Nähere Informationen zum Wohngebiet finden Sie unter [www.amt-ortrand.de/Bürger-amt-ortrand/wohnen/grundstücke-bauland - Tettau](http://www.amt-ortrand.de/Bürger-amt-ortrand/wohnen/grundstücke-bauland - Tettau).

#### **Ansprechpartner**

Für Rückfragen steht Ihnen gern Frau A. Richter unter 035755-605325 oder Herr R. Heinze unter 035755-605326 telefonisch zur Verfügung.

Bei Interesse bitte per E-Mail an [a.richter@amt-ortrand.de](mailto:a.richter@amt-ortrand.de) anfragen.

**Beschluss der Sitzung der GV Frauendorf**  
**vom 23.04.2024**

**öffentlicher Teil**

- Die Gemeinde Frauendorf beschließt die 2. Änderungssatzung der Hauptsatzung in der Fassung der Bekanntmachung der 1. Änderungssatzung vom 24.08.2020.
- Die Gemeindevertretung Frauendorf beschließt, vor Auszahlung von über- und außerplanmäßigen Aufwendungen mit einem Wert ab 2.000 Euro deren Beratung und Beschlussfassung durch die Gemeindevertretung.

**nichtöffentlicher Teil**

- Die Gemeindevertretung Frauendorf beschließt den Verkauf eines Flurstückes in der Flur 8 der Gemarkung Frauendorf.
- Die Gemeindevertretung Frauendorf beschließt die Vergabe der Reinigungsleistungen für die Kita „Spatzennest“ für das Los 1 – Unterhaltsreinigung an die Firma Gebäudeservice Dietrich GmbH aus Senftenberg.
- Die Gemeindevertretung Frauendorf beschließt die Vergabe der Reinigungsleistungen für die Kita „Spatzennest“ für das Los 2 – Glasreinigung an die Firma Glas- und Gebäudeservice Moldenhauer GmbH aus Lauchhammer.

**Beschluss der Sitzung der GV Tettau**  
**vom 24.04.2024**

**öffentlicher Teil**

- Die Gemeindevertretung Tettau beschließt:
  1. Die im Rahmen der öffentlichen Auslegung nach § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) und der Beteiligung der betroffenen Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange nach § 4 Abs. 2 BauGB abgegebenen Stellungnahmen zum Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Wasserwerk Tettau und PV-Anlage“ in der Fassung vom Dezember 2023 wurden geprüft. Das Ergebnis der Abwägung gemäß Anlage 1 wird gebilligt.
  2. Der Amtsdirektor wird beauftragt, diejenigen, die Anregungen vorgebracht haben, gemäß § 3 Abs. 2 BauGB über diese Abwägung zu informieren. Außerdem ist diese Abwägung den Unterlagen des Bebauungsplanes beizufügen und der Genehmigungsbehörde vorzulegen.
- Die Gemeindevertretung Tettau beschließt:
  1. Der vorhabenbezogene Bebauungsplan „Wasserwerk Tettau und PV-Anlage“ in der Fassung vom 10.04.2024 (Anlage 1) wird gemäß § 10 Abs. 1 BauGB i.V.m. § 28 Abs. 2 Nr. 9 Kommunalverfassung des Landes Brandenburg (BrgKVerf) als Satzung beschlossen.
  2. Die zugehörige Begründung und Erläuterung zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan in der Fassung vom April 2024 (Anlage 2) und der Umweltbericht in der Fassung vom April 2024 (Anlage 3) werden gebilligt.
  3. Der Amtsdirektor wird beauftragt, für diesen vorhabenbezogenen Bebauungsplan die Genehmigung nach § 10 Abs. 2 Satz 1 in Verbindung mit § 8 Abs. 4 BauGB zu beantragen. Die erteilte Genehmigung ist alsdenn als Satzung gem. § 10 Abs. 3 BauGB ortsüblich bekanntzumachen. Dabei ist auch anzugeben, wo der genehmigte Plan mit Begründung während der Dienststunden eingesehen und über seinen Inhalt Auskunft verlangt werden kann.

**nichtöffentlicher Teil**

- Die Gemeindevertretung Tettau beschließt die Vergabe der Reinigungsleistungen für die Kita „Pittiplatsch“ für das Los 1 – Unterhaltsreinigung an die Firma Glas- und Gebäudereinigung Moldenhauer GmbH aus Lauchhammer.
- Die Gemeindevertretung Tettau beschließt die Vergabe der Reinigungsleistungen für die Kita „Pittiplatsch“ für das Los 2 – Glasreinigung an die Firma Glas- und Gebäudereinigung Moldenhauer GmbH aus Lauchhammer.

- Die Gemeindevertretung Tettau beschließt die Vergabe der Reinigungsleistungen für die Kita „Pittiplatsch“ für das Los 3 – Grundreinigung an die Firma Glas- und Gebäudereinigung Moldenhauer GmbH aus Lauchhammer.

**2. Änderungssatzung**  
**der Hauptsatzung der Gemeinde Frauendorf**  
**vom 08.05.2020**

Aufgrund der §§ 4 und 28 Abs. 2 Nr. 2 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg (BbgKVerf) in der Fassung der Bekanntmachung vom 18. Dezember 2007 (GVBl. I/07 vom 21.12.2007, S. 286), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 30. Juni 2022 (GVBl. I/22, [Nr. 18], S. 6) hat die Gemeindevertretung Frauendorf in ihrer Sitzung am 23.04.2024 folgende 2. Änderungssatzung zur Hauptsatzung in der Fassung der Bekanntmachung der 1. Änderungssatzung vom 24.08.2020 beschlossen:

**Artikel 1**

Im § 4, Entscheidungen der Gemeindevertretung über Vermögensgegenstände der Gemeinde, wird der Betrag von 10.000 € durch 2.000 € ersetzt.

**Artikel 2**

Diese 2. Änderungssatzung zur Hauptsatzung der Gemeinde Frauendorf tritt am Tage nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

ausgefertigt: Ortrand, den 25.04.2024

Niko Gebel  
Amtsdirektor



**Gewässerverband**  
**Kleine Elster - Pulsnitz**  
(Körperschaft des öffentlichen Rechts)



**Ankündigung**  
**von beabsichtigten Maßnahmen der**  
**Gewässerunterhaltung durch den**  
**Gewässerverband Kleine Elster-Pulsnitz**

In der Zeit vom 15. Juli 2024 bis zum 28. Februar 2025 führen der Gewässerverband Kleine Elster-Pulsnitz und die von uns beauftragten Unternehmen die planmäßigen Unterhaltungsarbeiten an den Gewässern I. und II. Ordnung sowie den Hochwasserschutzdeichen innerhalb des Verbandsgebietes durch. In wasserwirtschaftlichen Bedarfsfällen (zur Sicherung des Wasserabflusses oder der Hochwasservorsorge) muss die Gewässerunterhaltung auch außerhalb dieser Zeit erfolgen.

Gemäß der Regelung des § 41 des Wasserhaushaltsgesetzes (WHG) vom 31. Juli 2009 (BGBl. I, S. 2585) zuletzt geändert durch Artikel 7 des Gesetzes vom 22. Dezember 2023 (BGBl. 2023 I Nr. 409) in Verbindung mit § 84 des Brandenburgischen Wassergesetzes (BbgWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 02. März 2012 (GVBl. I/12, [Nr. 20]) zuletzt geändert durch Artikel 29 des Gesetzes vom 5. März 2024 (GVBl. I/24, [Nr. 9] S. 14) kündigen wir die Durchführung der Unterhaltungsarbeiten und die damit verbundene vorübergehende Benutzung der Anlieger- und Hinterliegergrundstücke an. Gemäß § 41 WHG und der §§ 84, 97 und 98 BbgWG, haben die Eigentümer, Anlieger und Hinterlieger sowie Nutzungsberechtigten der Gewässer, Deiche und Vorländer zu dulden, dass die Unterhaltungspflichtigen oder deren Beauftragte die Grundstücke betreten, befahren, vorübergehend benutzen, Kraut und Aushub ablegen, auf den Grund-

stücken einebnen und aus ihnen bei Bedarf Bestandteile für die Unterhaltung entnehmen. Sie haben ferner zu dulden, dass die Uferbereiche im Interesse der Unterhaltung oder der naturnahen Entwicklung der Gewässer standorttypisch bepflanzt werden.

Es besteht die gesetzliche Verpflichtung der Grundflächeneigentümer und -nutzer, die Uferbereiche als Gewässerrandstreifen so zu bewirtschaften, dass die wasserwirtschaftlichen und ökologischen Gewässerfunktionen im Sinne des § 38 Abs. 1 WHG nicht beeinträchtigt werden! Die Breite der Gewässerrandstreifen (Uferbereiche) beträgt im Außenbereich 5,0 Meter von der Böschungsoberkante landeinwärts. Zudem sind alle Handlungen zu unterlassen, die die Gewässerunterhaltung unmöglich machen oder wesentlich erschweren würden.

Mit dieser Ankündigung der beabsichtigten Gewässerunterhaltungsmaßnahmen ergeht gleichzeitig gemäß § 41 Abs. 3 WHG für die duldungspflichtigen Personen im Sinne des § 41 WHG die Verpflichtung, die Ufergrundstücke in einer erforderlichen Breite von 5,0 Metern ab Böschungsoberkante landeinwärts so zu bewirtschaften, dass die Gewässerunterhaltung und die damit verbundenen Begleitarbeiten, wie z. Bsp. das Einebnen des Ausbaus und Mähgutes, nicht beeinträchtigt werden.

Zu widerhandlungen schließen einen Schadenersatzanspruch nach § 41 Abs. 4 WHG in Verbindung mit § 254 BGB aus.

Die Errichtung aller Anlagen (auch Zäune oder Gehölzpflanzungen) in und an Gewässern oder den vorgenannten Uferbereichen ist durch die untere Wasserbehörde des betreffenden Landkreises genehmigungspflichtig. Unabhängig davon dürfen solche Anlagen die Gewässerunterhaltung nicht mehr erschweren, als es den Umständen nach unvermeidbar ist. Zudem müssen Anlagen, die durch die technischen Maßnahmen der Gewässer- oder Deichunterhaltung beschädigt werden könnten (wie Grenzsteine, Rohrleitungsein- und -ausläufe u. ä.) mit einem gut sichtbaren Pfahl, mindestens 1,50 Meter über Geländeoberkante, gekennzeichnet werden. Zur Beantwortung von Fragen oder Abstimmungen im Zusammenhang mit der angezeigten Gewässer- und Deichunterhaltung wenden Sie sich bitte an den Gewässerverband Kleine Elster-Pulsnitz, 03249 Sonnewalde, Finsterwalder Straße 32 a, Telefon: 035323 637-0; Fax: 035323 637-25; E-Mail: info@gwv-sonnewalde.de.

Erforderliche Einzelabstimmungen werden von den ausführenden Unternehmen zur Durchführung der Unterhaltungsarbeiten mit den betreffenden Gewässeranliegern geführt. Die Auskunft über das betreffende Unternehmen und deren Ansprechpartner erhalten Sie vom Gewässerverband Kleine Elster-Pulsnitz oder dem Ordnungsamt Ihrer Amts-, Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Zur reibungslosen Durchführung der Gewässerunterhaltungsmaßnahmen bitten wir um die Absicherung der notwendigen „Baufreiheit“ an den Gewässern und die Gewährleistung der ungehinderten Zufahrt und zeitweisen Grundstücksbenutzung durch die mit den Unterhaltungsmaßnahmen beauftragten Personen oder Dienstleistungsunternehmen.

Sonnewalde, den 10. Mai 2024

Brödno  
Verbandsvorsteher

### Sprechzeiten der Führerscheinstelle im Amt Ortrand

Ansprechpartner: K. Jedan

**Dienstag** 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr  
**Donnerstag** 13:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Terminvereinbarungen sind möglich unter

Telefon: 035755 / 605250 oder 605217  
E-Mail: k.jedan@amt-ortrand.de

### Sprechzeiten der Schiedsstelle des Amtes Ortrand

Sprechstunden finden jeden 1. und 3. Dienstag im Monat von 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Rathaus in Ortrand statt.

Außerhalb der Sprechzeiten können unverbindlich telefonische Anfragen gestellt werden.

Herr Faustmann Telefon: 0172 7011052  
Frau Herzog Telefon: 035755 51247

## Nichtamtliche Bekanntmachungen

### Hilfe in Notfällen

In Notfällen können durch die Bürger folgende Stellen benachrichtigt werden:

**bundesweit gültige Rufnummer für den ärztlichen Bereitschaftsdienst**

**116117**

Polizeidienststelle Lauchhammer	(03574) 7650
Polizeidienststelle Senftenberg	(03573) 880
Polizei	110
Notruf	112
Wasserverband Lausitz	(03573) 8030
Spreegas Cottbus 24 Std.	(0355) 25357
MITNETZ Strom	(0800) 2305070

### Sprechzeiten der Suchtberatung des Gesundheitsamtes Senftenberg

Ort: Vereinshaus am Kirchplatz 6 in Ortrand

**am 10. und 17. Juni 2024 von 13.00 bis 15.00 Uhr**

Ansprechpartnerin: Frau Zschieschang  
Tel.-Nr. 03573 / 870 4337

### Beratung von Frauen für Frauen im Vereinshaus, Kirchplatz 6 in Ortrand (Seniorenclub)

**Die nächste Beratung findet am 13. Juni 2024, 9.00-11.00 Uhr im Vereinshaus am Kirchplatz 6 in Ortrand statt.**

**Frauen mit ihren Kindern** erhalten bei seelischer und körperlicher Misshandlung **sofort unter 03574 / 2693 Unterkunft und Beratung** im Frauen- und Kinderschutzhaus. Über diese Telefonnummer sind auch Terminvereinbarungen für die mobilen Beratungen möglich. Die Vermittlung in der Nacht und an Sonntag und Feiertagen erfolgt über die **Polizeiwache Lauchhammer, Tel.-Nr. 03574/7650 oder den Notruf 110.**



Ortsgruppe Ortrand  
Kleiderkammer

### DRK-Kleiderkammer (Vereinshaus II)

Am Kirchplatz 6, 01990 Ortrand

**Öffnungszeiten:**  
Donnerstag 14 - 17 Uhr

**Außerhalb der Öffnungszeiten**

Terminabsprache mit Frau Gerlach Tel. 0157/58230635

**Sprechzeiten der Bürgermeister****Sprechstunde des ehrenamtlichen Bürgermeisters  
Stadt Ortrand**Herr Maik Bethkejeden ersten Dienstag im Monat von 16.00 bis 18.00 Uhr  
oder telefonischer Terminabsprache unter Telefon:  
035755 / 60411 oder 60412**Sprechstunde des ehrenamtlichen Bürgermeisters  
Gemeinde Großmehlen**Herr Dietmar Brunschjeden ersten Dienstag im Monat von 16.00 - 18.00 Uhr  
oder telefonischer Terminabsprache unter Telefon:  
0171 / 4708482**Sprechstunde des ehrenamtlichen Bürgermeisters  
Gemeinde Lindenau**Herr Ralf Herrmannjeden letzten Mittwoch im Monat von 17.00 - 18.00 Uhr  
oder telefonischer Terminabsprache unter Telefon:  
0173 / 3780590**Sprechstunde des ehrenamtlichen Bürgermeisters  
Gemeinde Kroppen**Herr Reiner Krämernach telefonischer Terminabsprache unter Telefon:  
0152 / 26252313**Sprechstunde des ehrenamtlichen Bürgermeisters  
Gemeinde Tettau**Herr Joachim Nitzsche

jeden vierten Dienstag im Monat von 17.00 - 18.00 Uhr

**Sprechstunde des ehrenamtlichen Bürgermeisters  
Gemeinde Frauendorf**Herr Mirko Friedrichnach telefonischer / persönlicher Rücksprache  
035755 / 244**Stadt Ortrand –  
Bürgermeisterbrief**

Liebe Ortrander Bürgerinnen und Bürger,

der Sommer nähert sich mit großen Schritten und viele von Ihnen fragen sich sicher schon, wo denn der Regen bleibt. Auch in unseren Wäldern besteht bereits eine hohe Brandgefahr. Daher bitte ich Sie: beachten Sie die aktuellen Hinweise und Brandstufen für unsere Region.

Da passt es gerade, dass die Feuerwehr ein neues Gerätehaus in Betrieb nehmen kann. Viele von Ihnen nehmen sicherlich die Einweihung am 1. Juni zum Anlass, um sich das neue Domizil unserer Freiwilligen Feuerwehr anzuschauen. Lassen Sie sich durch das Objekt führen und bestaunen Sie die Technik der Feuerwehren aus unserem Amt Ortrand.

Wir Ortrander konnten schon am 1. Mai das erste große Fest in diesem Jahr genießen. An dieser Stelle geht mein Dank an alle Sponsoren, Teilnehmer, Unterstützer, Organisatoren, Vereine und Gäste, die diesen Tag wieder unvergesslich gemacht haben! Und natürlich auch an alle, die dafür gesorgt haben, dass das Wetter wieder mitspielte.

Am 8. Mai beging unsere Grundschule in Ortrand ihr 25jähriges Jubiläum als Europaschule. Das wurde mit einem schönen Spiel- und Sportfest gefeiert. Im Land Brandenburg erhielten bisher nur etwa 20 Schulen diese Bezeichnung. Es ist also ein nichtalltäglicher Titel, der auch mit einer inhaltlichen Ausrichtung und Projekten einhergeht. Ich danke allen Lehrern und Schülern, die dies über die letzten Jahre aufgebaut und gelebt haben.

Mitte Mai konnten vielleicht einige von Ihnen die Fahrradprüfung unserer Ortrander Schüler beobachten. Mitten im laufenden Verkehr haben sie das toll gemeistert. Ich danke den Lehrern, Eltern und der Polizei, um unseren Revierpolizisten Herrn Thiele, für die Vorbereitung und die Durchführung der Prüfung. Allen Schülern wünsche ich eine gute und sichere Fahrt. Bitte achten Sie auf unsere jüngsten Verkehrsteilnehmer, wenn Sie in Ortrand unterwegs sind.

Zu Pfingsten fand nicht nur das Parkfest in Lindenau, sondern auch der deutschlandweite Mühlentag statt. Bei schönem Wetter konnten viele Besucher der Ortrander Heidemühle das Areal erkunden und etwas über die Geschichte der ehemaligen Mühle lernen. Es war ein schönes Fest für die gesamte Familie.

Ende Mai fanden auch der Amtsfeuerwehrball und das erste Babytreffen des Amtes Ortrand statt. Beide Veranstaltungen haben gezeigt, dass wir positiv auf die Entwicklung in Ortrand blicken können.

Auch in den nächsten Tagen ist in der Stadt viel los: am 5. Juni gastiert das Luftwaffenmusikkorps der Bundeswehr aus Erfurt auf dem Altmarkt. Alle Einnahmen gehen in Projekte unserer Kita und unserer Schule. Umso mehr Karten verkauft werden, umso höher ist die Summe, die für diese Projekte zur Verfügung stehen wird. Daher hoffe ich, dass vielen von Ihnen diese Einrichtungen am Herzen liegen. Zeigen Sie es mit dem Kauf von Eintrittskarten, genießen Sie einen schönen Spätnachmittag auf dem Altmarkt. Die Karten sind in den folgenden Vorverkaufsstellen:

Rathaus, Sekretariat Amtsdirektor  
Sylvias Schreibwaren  
Löwen-Apotheke  
EDEKA-Ortrand  
Kita Regenbogen

und unter [www.ortrand-tickets.de](http://www.ortrand-tickets.de) erhältlich.

Einige Tage später feiert am 7. und 8. Juni der SV Eintracht Ortrand sein Sommer- und Sportfest auf dem Thomas-Geipel-Sportgelände. Genießen Sie auch diese Tage und lernen Sie den Verein näher kennen. An dieser Stelle möchte ich Ihnen noch ei-

**Wenn aus Liebe Leben wird,  
bekommt das Glück einen Namen**

*Ein Kind, was ist das?*

*Glück, für das es keine Worte gibt,  
Liebe, die Gestalt angenommen hat,  
eine Hand, die zurückführt in eine Welt,  
die man längst vergessen hat.*

Herzlichen Glückwunsch zur Geburt Ihres Kindes

\* Gabor Nitzsche  
\* Magda Fröhlich

Ihr Amtsdirektor Niko Gebel

nen dritten Hinweis geben: am 15. Juni wird die Saisonöffnung des Freibades mit dem Weinlauf stattfinden. Alle Vorbereitungen dafür laufen auf Hochtouren. Wir hoffen, dass auch in diesem Jahr viele Ortrander und ihre Gäste das Freibad besuchen werden. Für alle Veranstaltungen wünsche ich uns gutes Wetter und danke den Organisatoren für die Vorbereitungen.



In Ortrand wird aber nicht nur gefeiert, sondern auch etwas bewegt. Mitte Mai hat mir unsere Hausärztin Frau Dr. Helbig ihre Pläne vorgestellt. Seit dem 1. Mai hat sie die Praxisräume im Bahnhof angemietet und einen dritten Arzt angestellt. In diesem Zusammenhang danke ich Frau Dr. Helbig für ihr Engagement und heiße Herrn Reinheckel als neuen Arzt in Ortrand herzlich willkommen. Die Praxisräume in der Bahnhofstraße werden weiterhin ihr Hauptsitz sein. Bei Bedarf sollen die Räume

im Ortrander Bahnhof genutzt werden. Ab Sommer sind weitere Nutzer für die Räume angekündigt.

Ende Mai fand eine Begehung des Bauamtes mit der Firma Deutsche Glasfaser in Ortrand statt. Ziel ist es, die offenen Bauarbeiten schnellstmöglich zu beenden und die Gehwege und Straßen wieder in einen annehmbaren Zustand zu versetzen. Ich hoffe, dass damit der Glasfaseranschluss durch die Deutsche Glasfaser zu einem schnellen und guten Abschluss gebracht werden kann.

Da wir kurz vor den Kommunalwahlen in Brandenburg stehen, möchte ich die Gelegenheit nutzen, mich bei allen Stadtverordneten und sachkundigen Bürgern für Ihre Arbeit, für Ihr Engagement, für Ihre Ideen und nicht zuletzt für Ihre Zeit, die sie im Sinne unserer Stadt Ortrand in den letzten Jahren eingebracht haben, bedanken. Ohne eine aktive und konstruktive Mitarbeit in den Gremien wäre keine positive Entwicklung unserer Stadt möglich.

Abschließend wünsche ich Ihnen einen wunderschönen Monat Juni! Nutzen Sie die Sommertage im Kreise Ihrer Freunde und Familien. Und machen Sie von Ihrem Recht Gebrauch, am 9. Juni Ihre Wahl zu treffen – sei es für Europa oder für die Kommune. Gerade in unseren Städten und Gemeinden entscheidet Ihre Wahl über die Politik der nächsten fünf Jahre!

Mit freundlichen Grüßen  
Ihr Maik Bethke



### **Gemeinde Lindenau – Bürgermeisterbrief**

Liebe Lindenauer Bürgerinnen und Bürger,

am 09. Juni stehen Kommunal-, Kreis- und Europawahlen an. Nutzen Sie die Chance, gehen Sie wählen, um an der Gestaltung unserer Gemeinde, dem Landkreis und Europa aktiv teilzunehmen. Diese Möglichkeit der freien und demokratischen Wahl ist für uns schon allzu selbstverständlich, leider ist es immer noch nicht überall möglich. Sehr erfreut bin ich, dass sich so viele demokratische Kräfte für die Kommunal- und Europapolitik engagieren wollen.

Einen kurzen Überblick, was unsere Gemeindevertretung in den letzten 5 Jahren so alles erreicht hat und was ich in den näch-

sten 5 Jahren gern noch erreichen möchte, habe ich bereits in meinem Bürgermeisterbrief dargelegt. Einen wichtigen Teil habe ich dabei gar nicht aufgeführt. Unseren Friedhof haben wir in den letzten Jahren, sehr zur Freude vieler Bürgerinnen und Bürger, sanieren und mit Baumpflanzungen aufwerten können. Dies ist mir auch für die nächsten Jahre ein wichtiges Anliegen, gern nehme ich Ihre Wünsche und Anregungen zur Gestaltung unseres Friedhofes an.

Auch in diesem Jahr haben alle Vereine der Gemeinde, mit Unterstützung der Bauhöfe des Amtes, der Feuerwehr und der KITA ein phantastisches Parkfest auf die Beine gestellt. Mit einem besonderen Event zum Beginn, der Festveranstaltung zum 75-jährigen Bestehen des SV Blau-Weiß Lindenau sowie zum jeweils 30-jährigen Bestehen des Heimatvereins sowie des Jugendclubs am Freitag und dem Festumzug am Samstag. Dazu noch einmal meine herzlichsten Glückwünsche und die Versicherung, auch weiterhin immer an eurer Seite zu stehen und euch zu unterstützen. Gerade der SV Blau-Weiß Lindenau mit seinen über 250 Mitgliedern, der Heimatverein mit seinen über 30 Mitgliedern und der Jugendclub mit seinen über 70 Mitgliedern ist seit vielen Jahrzehnten ein unglaublich wichtiger Bestandteil des gemeinschaftlichen Lebens in unserer wunderschönen Gemeinde. Unvergessen bleiben die vielen kulturellen und sportlichen Höhepunkte, welche diese Vereine organisiert und durchgeführt haben.

Ich wünsche Ihnen für den Sommer und die anstehende Ferien- und Urlaubszeit viel Freude und Erholung.

Euer Bürgermeister  
Ralf Herrmann



Liebe Kroppeener Bürgerinnen und Bürger,

wieder geht eine Legislaturperiode der Gemeindevertretung zu Ende. Ich wollte mich bei den Gemeindevertretern für ihre ehrenamtliche Tätigkeit zum Wohle der Gemeinde bedanken. Aus diesem Grund trafen wir uns am 12. Mai 2024 in einer gemütlichen Runde mit ihren Partnerinnen und Partnern im Fachwerkhaus. Bei einer Pulsnitzkahnfahrt und anschließendem Beisammensein kam es zu sachlichen und auch kritischen Gesprächen. Ein Besuch beim langjährigen Gemeindevertreter und auch ehemaligen Bürgermeister Herrn Dietzel durfte natürlich nicht fehlen.



Liebe Kroppeener Bürgerinnen und Bürger,

am 09.06.2024 finden die Kommunalwahlen statt. Für unsere Gemeindevertretung stellen sich viele Kandidaten, wobei unser Nachwuchs gut vertreten ist. Ich werde mich das erste Mal direkt als Bürgermeister der Wahl stellen. Für die vielen in der Gemeinde anstehenden Aufgaben wünsche ich uns allen viel Erfolg und Schaffenskraft. Und denken Sie daran: „Jedem Recht getan, ist eine Kunst die niemand kann.“

Im Namen der Gemeindevertretung  
Ihr ehrenamtlicher Bürgermeister Reiner Krämer

### Firmenjubiläum in Ortrand

#### **30 Jahre im Dienst der Kunden**

Friseurmeister Torsten Kay beging sein 30-jähriges Betriebsjubiläum mit Kay's Haar-Boutique in der Großenhainer Straße. Aus diesem Anlass gratulierte Bürgermeister Maik Bethke ganz herzlich. Er wünschte dem Jubilar alles Gute und weiterhin stets zufriedene Kunden.



### 25 Jahre Europaschule Ortrand

Dieses wichtige Jubiläum feierten die Schüler und Lehrer im Rahmen einer Projektwoche vom 06. - 08. Mai. In den drei Tagen erlebten die Kinder viel Interessantes und lernten

Spannendes. Da unsere Europawoche auch unter dem Thema Naturwissenschaften stand, experimentierten sie, besuchten das Wasserwerk Tettau und auch das Stadtmuseum Cottbus.



Darüber hinaus erfuhren die Kinder viel über die Länder unserer Partnerschulen. Wir hatten das Polen-Mobil an unserer Schule zu Gast. Hier lernten die Kinder polnisch und viele Traditionen aus unserem Nachbarland kennen.

Den Abschluss bildete ein Spiel- und Spaßfest auf dem Sportplatz, bei dem die Grundschüler in Staffelspielen gegeneinander antraten. Jede Gruppe vertrat dabei ein europäisches Land, gewonnen hat das deutsche Team.



Zu einem Geburtstag gehört natürlich ein Kuchen. Dieser wurde in Form einer EU-Flagge von der Bäckerei Meyer in Kroppen gebacken. Am Ende der Veranstaltung durften der Bürgermeister Herr Bethke und Miss Europa diesen anschneiden und an alle verteilen.



Danach freuten sich alle auf die Spielmesse, die die Schüler der fünften und sechsten Klasse vorbereitet hatten. Es wurden typische Spiele aus verschiedenen europäischen Ländern vorgestellt und auch gespielt.

Es waren drei sehr schöne Tage, an denen wir unseren 25. Geburtstag gebührend gefeiert haben.

Wir danken Herrn Vorkefeld, dass er unser Spiel- und Spaßfest mit seiner Kamera begleitet hat, dem Wasserwerk Tettau für die kostenfreie Führung und der Stadt Ortrand für die Unterstützung beim Vorbereiten der Europawoche.

### 20. Stadt- und Musikfest in Ortrand

Bei wieder schönstem Frühlingwetter kamen am 1. Mai viele Besucher nach Ortrand. Der Tag begann mit dem 3. Ortrander Seifenkistenrennen. Der Start war diesmal am Feuerwehrgerätehaus in der Ponickauer Straße und brachte für die Starter eine neue, etwas schwerere, aber deutlich schnellere Rennstrecke. In 3 Wertungskategorien wurden folgende Sieger ermittelt:

Cheyenne Gluschke, Ronny Gluschke, Jennifer Georgi. Dabei ging es nicht nur um Schnelligkeit, sondern um Ausgeglichenheit. Die Star-



ter, die in beiden Läufen mit ihrer Zeit am nächsten zusammenkamen, waren am Ende die Sieger.

Die Zeitschnellsten (beide Läufe zusammengezählt) in den einzelnen Kategorien waren:

Werner Fröse, Tom Schemmel und Alexander Scholz.

Unser besonderer Dank geht an Martin Höher, als Organisator der Veranstaltung und seine Unterstützer Thomas Klar und Hermann Skoby vom Gewerbeverein Ortrand. Als Moderator war Rene Bodack wieder mit vor Ort und die Mitglieder des Motorsportclubs GVO um ihren Vorsitzenden Maik Paulig kümmerten sich um die Sicherheit auf der Rennstrecke. Die Ortsgruppe des DRK war ebenfalls dabei, musste aber nicht eingreifen. Für die Versorgung der Zuschauer zeichnete der EDEKA Wilmers verantwortlich. Bei allen Beteiligten bedanken wir uns ganz herzlich.

Nach dem Rennen ging es auf dem Altmarkt musikalisch weiter. So zeigten in diesem Jahr neben dem Ortrander Spielmannszug, das Schalmeienorchester Tettau/Frauendorf, die Trommler der „Weberknechte“ von der Musikschule Finsterwalde und Samba Universo aus Dresden ihr musikalisches Können. Zum Abschluss lud Alleinunterhalter Jörg Trentzsch zum Tanzen, Schunkeln und Mitsingen ein. Nicht zu vergessen unser Moderator Uwe Gensel, der nun schon zum 20. Mal alle Musiker vorstellte und durch das Programm führte.



Ebenfalls bei den Versorgern auf dem Altmarkt, dem Feuerwehrverein Ortrand, dem Burkersdorfer Kirmesklub, der DRK-Ortsgruppe, den Angelfreunden aus Ortrand und Umgebung, dem SV Eintracht Ortrand, dem Spielmannszug Ortrand, dem Ortrander Eiscafe und der Bäckerei Schütze aus unserer Stadt möchten wir uns recht herzlich für die Unterstützung bedanken.

Auch an die beteiligten Unterstützer geht unser Dank. Enviam kam wieder mit der Trampolinanlage, die Sparkasse Niederlausitz mit ihrer Hüpfburg und die Cottbusser Verkehrswacht zeigte spielerisch, was im Straßenverkehr alles passieren kann. Erstmals dabei war Friedemann Böhme aus Ponickau mit seinem Kinderkarussell, das ebenfalls viele Besucher hatte. Die „Pulsnitzweiber“ aus Ortrand schminkten wieder viele Kinder mit farbenfrohen Farben. Die Tontechnik wurde in diesem Jahr vom AK Veranstaltungsservice Andreas Kiesel aus Annahütte gestellt. Allen Beteiligten sagen wir ganz doll Danke.

Und natürlich möchte ich an dieser Stelle den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern unseres Bauhofes danken. Allein durch ihre stän-

dige Präsenz auf dem Fest werden kleine Pannen sofort behoben. Dazu kommen Auf- und Abbau, nicht nur auf dem Altmarkt, sondern an allen betreffenden Stellen in der ganzen Stadt.

Natürlich funktioniert ein Stadt- und Musikfest nicht ohne Spenden. Deshalb an dieser Stelle auch noch einmal Danke an: 2-Rad Spies, Allianz Hauptvertretung Mückel und Winkler GbR, Augenoptik Thomas Klar, Bestattungshaus Sven Wielk, Bezirks-schornsteinfeger Sven Demmerle, Blumenboutique Jana Gorczak, Elektroinstallation Mittag Großkmehlen, enviam, Fassadenbau und Malereibetrieb Gensel, Fleischerei Nicklisch, Foto Torsten Schröder, Herzog Heizung & Sanitär Lindenau, Physiotherapie Gesine Richter Kleinkmehlen, Physiotherapie Richter & Sicker, Kohle-Heizöl-Transporte H. Zschischang, Kommunale Wohnungsgenossenschaft mbH Senftenberg, Löwenapotheke Ortrand, Metall- und Treppenbau Götze, Ortrander Bauplanung und Baubetreuung GmbH Frank Weser, Ortrander Eisenhütte GmbH, PolymerTechnik Ortrand, Renovierungsfachbetrieb Schwuchow, Steuerberatung Lentzsch & Partner, Südguss GmbH Ortrand, Uhren und Schmuck Monika Pink, Wasserverband Lausitz

Wir freuen uns nun auf das 21. Stadt- und Musikfest am 1. Mai 2025 und hoffen, Sie sind alle wieder dabei.

Karsten Exner



Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der Stadt Ortrand,

am 15.05.2024 fand der Bürgerdialog mit den Kandidaten für die Stadtverordnetenversammlung, sowie den Kandidaten zur Bürgermeisterwahl statt.

An dieser Stelle möchten wir Ihnen, liebe Bürgerinnen und Bürger für Ihr Interesse und Ihre Fragen an diesem Abend danken. Weiterhin möchten wir ein Dankeschön an die Kandidaten aussprechen, die sich an diesem Abend für den Austausch zeitnehmen konnten. Wir ziehen aus diesem Abend eine positive Bilanz und würden uns freuen, wenn zukünftig noch mehr Bürgerinnen und Bürger die Gelegenheit nutzen, an solchen Veranstaltungen teilzunehmen. Oder kommen Sie einfach auf uns, den Vorstand des Ortrander Gewerbevereins, zu.

Gern per Mail an [info@ortrander-gewerbeverein.de](mailto:info@ortrander-gewerbeverein.de) oder natürlich persönlich.

Denn somit haben Sie die Möglichkeit, aktiv an der Gestaltung und Entwicklung Ihrer Stadt Ortrand mitzuwirken.

### **Erfolgreiche Judoka beim Pokal der Jugend**

Beim traditionellen Pokal der Jugend in Großräschen starten über 400 Judokas aus Brandenburg, Sachsen, Sachsen-Anhalt und Berlin. Bei diesem Turnier starteten 5 Sportler aus dem Amtsbezirk Ortrand, welche in Großthiemig der Außenstelle des KSC Asahi Spremberg trainieren. In der Altersklasse U11 starten Emil und Anton Jäger aus Frauendorf und Ole Müller aus Tettau. In stark besetzten Gewichtsklassen der Altersklasse U11 konnten sich Anton Jäger und Emil Jäger mit einer starken Leistung jeweils den 1. Platz erkämpfen. Ole Müller überzeugte ebenfalls mit einer sehr guten Leistung verpasste aber im entscheidenden Kampf für den Einzug ins Finale seine Chance sich in seinem Halbfinale durchzusetzen. Dafür überzeugte Ole aber im Kampf



um Platz 3 und sicherte sich am Ende des Tages noch einen Podestplatz. In der Altersklasse U13 gingen Martha Kutzner aus Kleinkmehlen und Finn Müller aus Tettau an den Start. Beide konnten sich mit guten Kämpfen in Szene setzen musste aber auch gegen die starke Konkurrenz ein wenig Lehrgeld zahlen. Am Ende konnten aber beide Ihren Kampf um das Podest für sich entscheiden und nahmen verdient die Bronzemedaille in Empfang. Für diese Einzelleistung wurde die Nachwuchsjudoka zusätzlich belohnt, in dem sie in der Vereinswertung den Pokal für den zweitbesten Verein des Turniers entgegennehmen durften. Voller Stolz konnten die Starter den Pokal in der Trainingsgruppe der Außenstelle Großthiemig der gesamten Trainingsgruppe präsentieren. In der Außenstelle des KSC Asahi Spremberg trainieren derzeit knapp 30 Kinder- und Jugendliche, welche auch in den nächsten Wochen bei den Bezirksmeisterschaften und den Landesjugendspielen auf Medaillenjagd gehen werden. Die Außenstelle Großthiemig bereichert das Freizeitangebot für die Kinder- und Jugendlichen der angrenzenden Gemeinde und freut sich immer auf neue Mitstreiter. Trainiert wird immer Dienstag und Donnerstag 17-18.30 Uhr in der Sporthalle Am Denkmalplatz 4 in Großthiemig.



### Bauernmarkt in Frauendorf bei Sonnenschein

Am 11. Mai 2024 hatte der Traditionsverein Frauendorf 1998 e.V. zum 38. Bauernmarkt nach Frauendorf eingeladen. Eine bunte Mischung von ca. 50 Händlern und Herstellern garantierten ein reichhaltiges Angebot an Waren und Speisen. Die Traktorenausfahrt mit den 60 Traktoren ließen manchen Gast staunen. Ein Augenschmaus waren die Darbietungen von den Chorkindern der Grundschule „Am Schloss“ Großkmehlen. Der Traditionsverein möchte sich bei den vielen gutgelaunten Gästen aus nah und fern recht herzlich bedanken. Unser Dank gilt aber auch den zahlreichen Händlern und besonders allen fleißigen Helfern.

Wir möchten Sie bereits heute zu unserem 39. Bauernmarkt am **12. Oktober 2024**, einladen und freuen uns schon jetzt auf Ihren Besuch.

Hier die noch offenen Gewinnlosnummern:

**170 / 450 / 705 / 921**

Bei Gewinn können die Preise nach telefonischer Absprache bei Sigrid Groß unter 035755 51676 abgeholt werden.

Vorstand Traditionsverein Frauendorf 1998 e.V.



### Frauendorf – Der Seniorenclub war unterwegs

Am Dienstag, dem 07.05.2024 trafen sich Mitglieder des Seniorenclubs aus Frauendorf und fuhren mit dem Kultur-express durch das Amt Ortrand. Trotz etwas kaltem Wetter fehlte die gute Laune nicht. Über Kroppen und Böhla ging es nach dem ersten kurzen Halt am Sportlerheim Kraußnitz zur Heidemühle in Ortrand. Sehr herzlich wurden wir hier mit Kaffee und leckerem selbst gebackenen Kuchen begrüßt, anschließend erzählte uns Herr Höher viele interessante Dinge über seine weiteren Pläne und Bauvorhaben an der Mühle und dem dazu gehörenden Grundstück.

Durch Ortrand und Großkmehlen ging es vorbei am Lindenauer Park wieder zurück nach Frauendorf. Die Senioren fühlten sich wohl und hatten Spaß im Express. Auch die sportlichen Radfahrer hinter dem Kulturexpress konnten die Fahrt durch das Amt mit ihren E-Bikes genießen. Etwas später als geplant trafen alle zusammen nach den ca. 30 km Fahrt gut gelaunt in Frauendorf ein. Es war wieder ein gelungener Nachmittag unseres Vereines.



Wir danken Herrn Weser und Herrn Höher für die freundliche Unterstützung bei der Gestaltung des Ausfluges.

Der Vorstand des Seniorenclubs Frauendorf e.V.

### Pressemitteilung Konzertankündigung Ortrand Junge Talente

#### **Von Mozart bis Pop-Musik - Junge Talente der Bläsermusik in Ortrand**

Abwechslungsreiches Konzert im Rathausaal Ortrand

**Am 16. Juni 2024, 16 Uhr** geben drei junge Bläserensembles im Rathausaal Ortrand ein abwechslungsreiches Konzert. Die besten Nachwuchstalente der Bläsermusik aus der Hochschule für Musik und dem Sächsischen Landesgymnasium für Musik Carl Maria von Weber Dresden spielen ihre Lieblingsprogramme im Rahmen der Vorkonzerte des Elbklang Musikfestspiels, das 2025 in Südbrandenburg stattfindet. Ein musikalischer Nachmittag

von Klassik bis Jazz mit Werken von Wolfgang Amadeus Mozart bis hin zum bekannten Popsong "Y.M.C.A." erwartet das Publikum. Die jungen Bläser - ein Holzbläsertrio, ein Blechbläsertrio und ein reines Trompetentrio - sind von der Dresdner Bläserphilharmonie e.V. eingeladen wurden, dieses Konzert zu gestalten und beide Seiten sind sehr stolz und glücklich über diese Möglichkeit der Nachwuchsförderung. Das Publikum, Jung und Alt sind angesprochen, kann an diesem Nachmittag die Bläsermusik in ihren vielen Facetten kennen lernen und der eine oder die andere werden vielleicht anregt ein Blasinstrument zu lernen – der Eintritt ist frei! Das Konzert dauert 75 Minuten und ist ohne Pause.



**Großmehlen – Die Freiwillige Feuerwehr feiert 90-jähriges Jubiläum**

Anlässlich des 90-jährigen Bestehens der Freiwilligen Feuerwehr Großmehlen findet am 29.06.2024 ab 13.00 Uhr ein Tag der offenen Tür im Gerätehaus Großmehlen am Schloss statt. Neben Vorführungen der Jugendfeuerwehr wird alte und neue Technik zu sehen sein. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.



**Veranstaltungen im Amtsbereich**

**JUNI**

- 01.06.2024 Frauendorf – Kindertagsparty, Ort: Haus 55
- 01.06.2024 Ortrand – Einweihung neues Feuerwehrgerätehaus Ort: Gewerbegebiet Burkersdorf
- 05.06.2024 Ortrand - Benefizkonzert des Luftwaffenmusikkorps aus Erfurt Ort: Altmarkt
- 15.06.2024 Tettau – Sommerparty Ort: Kleiner Kulturgarten
- 15.06.2024 Lindenau – Bierathlon, Ort: Parkbühne
- 15.06.2024 Ortrand – 4. Weinlauf, Ort: am Schwimmbad
- 22.06.2024 Kroppen – Open Air, Ort: Parkbühne
- 29.06.2024 Großmehlen - 90 Jahre Freiwillige Feuerwehr „Tag der offenen Tür“ Ort: Freiwillige Feuerwehr
- 30.06.2024 Kroppen - 50. Park- und Dorffest Ort: Parkbühne

**JULI**

- 12.-14.07.2024 Großmehlen - 59. Dorf-, Sport- und Kinderfest Ort: Großmehlen, Sportplatz
- 13.07.2024 Ortrand – Straßenfest am Haag Ort: Bahnhofstraße
- 26.-28.07.2024 Tettau – Sportfest, Ort: Sportplatzgelände

**AUGUST**

- 10.08.2024 Ortrand – Kinderfest Ort: Freibad
- 24.–25.08.2024 Großmehlen – 72. Autocross Ort: Kutschenberg

**SEPTEMBER**

- 02.09.2024 Kroppen – Verkehrsteilnehmerschulung Ort: Fachwerkhaus
- 07.- 08.09.2024 Frauendorf - Sportfest, Ort: Sportplatz
- 07.-08.09.2024 Großmehlen – Schloss- und Hopfenfest, Ort: Schlossgelände
- 11.-15.09.2024 Frauwalde - 650 Jahrfeier, Ort: Festgelände hinter der Feuerwehr in Frauwalde
- 21.09.2024 Lindenau – Oktoberfest Ort: An der Parkbühne
- 29.09.2024 Großmehlen – Kindertrödelmarkt Ort: Sportplatz

**OKTOBER**

- 03.10.2024 Tettau – Nussgartenfest Ort: Nussgarten – Richtung Lauchhammer
- 05.10.2024 Kroppen – Schlachtfest, Ort: Parkgelände
- 06.10.2024 Kroppen – Erntedankfest, Ort: Parkgelände
- 12.10.2024 Frauendorf – Bauernmarkt, Ort: Festgelände
- 14.10.2024 Frauendorf - Frühschoppen zur Kirmes Ort: Haus 55
- 16.10.2024 Großmehlen – Vereinsstammtisch Ort: Sportplatz
- 30.10.2024 Lindenau – Halloweenumzug Ort: Treff Freiwillige Feuerwehr
- 31.10.2024 Ortrand – Reformationsfest Ort: St. Barbara-Kirche



**Nachruf**



Wir gedenken unserem verstorbenen Kameraden

**Horst Ziersch  
FFW Ortrand**

und versichern, dass wir ihm ein ehrendes Andenken bewahren werden.

**Der Amtsdirektor**

**Die Amtswehrführung**

**des Amtes Ortrand**



**NOVEMBER**

09.11.2024	Ortrand – Kirmes, Ort: Burkersdorf
23.-24.11.2024	Tettau – Kreisschau Rassegeflügel & Rassekaninchen Ort: Spartenheim / Vereinsheim
25.11.2024	Kroppen – Verkehrsteilnehmerschulung Ort: Fachwerkhaus
30.11.2024	Großkmehlen – Schlossweihnacht Ort: am Schloss
30.11.2024	Kroppen – Märchenmarkt, Ort: Parkbühne

**DEZEMBER**

07.12.2024	Frauendorf - 18. Lichterfest Ort: auf dem Festplatz
21. - 22.12.2024	Ortrand – Weihnachtsmarkt

**Wahrnehmung der Aufgaben des Wohngeldgesetzes für den Bereich Ortrand**

Zuständig für Wohngeld- und Kinderzuschlagsangelegenheiten im Amtsbereich Ortrand ist der LK OSL in Senftenberg, Dubinaweg 1.

Wer keinen Internetzugang hat, kann sich unter der Telefonnummer 03573 870 4101 im Sozialamt bzw. in der Wohngeldstelle der Kreisverwaltung OSL melden.

*Ende der redaktionellen Verantwortung des Amtes Ortrand und der jeweiligen Gemeinden*

Die nächste Ausgabe erscheint am: **29. Juni 2024**  
Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge ist: **13. Juni 2024**

**Anzeigen**

Anzeigen geben Sie bitte bei Druck+Satz,  
GbR Mayer und Lorz auf!  
Gewerbestraße 17 | 01983 Großräschen |  
Telefon: 035753/17701 | e-mail: info@drucksatz.com

ehemals Tischlerei Jurisch jetzt Ihr  
**HANDWERKERSERVICE**  
**JURISCH**



**Innentüren**  
**Innenausbau . Fenster . Rolladen**  
**Garagentore . Trockenbau**  
**Reparaturen jeglicher Art**

Ruhlander Straße 4 – 01945 Frauendorf  
Tel. (035755) 5 09 33 – handwerkerservice-jurisch@web.de

**DK Brandenburger Wildtiere GmbH**  
ehemals Agrargenossenschaft „Elster-Pulsnitz“ Frauendorf eG

**Hofladen Frauendorf**

*Guter Service & Super Qualität – ein Besuch lohnt sich!*

**Leckere regionale Produkte: Eier, Honig, Kräuter & Tee's, Konserven & Naschprodukte u.v.m.**

**kleine Mengen Futtermittel von der Elbperle**

**Beet- & Balkonpflanzen**  
Tomaten-, Paprika- & Gurkenpflanzen  
6er Pack Gemüsepflanzen

**Aus eigenem Anbau:**  
Gurken, Salat, Zwiebeln, Möhren,  
Rote Bete, Erdbeeren ...  
... solange der Vorrat reicht!

In unserem Sortiment:  
**Sonnenblumenkerne (Vogelfutter)**

**Wir haben Stroh, Heu und Weizen**

**Besuchen Sie unseren Hofladen in Frauendorf, Ruhlander Straße 6**  
**ÖFFNUNGSZEITEN: Montag – Freitag 08.00 – 18.00 Uhr • Samstags 08.00 – 12.00 Uhr**



## Informationen des Amtssenioresrates



Sehr geehrte Seniorinnen und Senioren, der Juni hält wieder viele Veranstaltungen in allen Gemeinden und der Stadt Ortrand bereit. Ich möchte an dieser Stelle an das Benefizkonzert für Projekte der Oberschule und der Kita in Ortrand erinnern. Dazu wird des Luftwaffenmusikkorps aus Erfurt am 5. Juni 2024 ein Konzert auf dem Altmarkt geben. Es erwartet Sie ein musikalischer Mix aus Klassik, Swing, Rock, Pop und Filmmusik. Bitte unterstützen Sie Ihre Enkelkinder.

Auch der 9. Juni ist ein wichtiger Tag. Nehmen Sie teil an den Europa-, Kreistag- und Kommunalwahlen. Bestimmen Sie mit, wer in die Parlamente einzieht. Die Wahllokale sind, nach Auskunft der Wahlleiterin, überall barrierefrei. Sie können auch die Briefwahl nutzen. Schicken Sie dazu Ihre Wahlbenachrichtigung an das Amt Ortrand zurück, dann erhalten Sie die Wahlunterlagen nachhause und können in Ruhe ihre Wahl treffen.

Infos erhalten Sie über den Amtssenioresbeauftragten Karsten Exner,  
Tel. 035755 60411, Email: [senioren@amt-ortrand.de](mailto:senioren@amt-ortrand.de)

### Kommende Veranstaltungen der Seniorenclubs im Amt Ortrand im Juni 2024



Jeden Montag	09.30 Uhr - 10.30 Uhr	Seniorensport
Jeden Dienstag	13.30 Uhr - 16.00 Uhr	Clubnachmittag, Spielnachmittag und Handarbeit
Jeden Mittwoch	14.00 Uhr - 16.00 Uhr	Clubnachmittag
Jeden Donnerstag	15.00 Uhr - 16.00 Uhr	Seniorensport

#### Höhepunkte:

Dienstag, 11.06.24 - Clubfahrt - Mit dem Mississippi – Dampfer MS „Havel Queen“ über den Tegeler See  
Montag, 17.06.24 - Besuch in der Kita Regenbogen, Spielen und Basteln  
Dienstag, 25.06.24 - Fahrt mit dem Ortrander KulturExpress nach Schönfeld  
Mittwoch, 26.06.24 - Besuch der neuen Feuerwehr, Einladung von Herrn Dietrich und Herrn Wielk.

Wir bedanken uns bei Herrn Michael Seidel für den Rhabarber. Der Kuchen hat allen gut geschmeckt.

Wir sind jeden Dienstag und Mittwoch von 12.00 Uhr – 16.00 Uhr persönlich und telefonisch erreichbar. Sie erreichen uns unter der Telefonnummer 0152 – 2729647, Die Clubleitung



**Seniorenclub Großmehlen/Frauwalde**  
Montag, 03.06. - Vereinsfahrt nach Teplice  
Sonntag, 30.06. - Kremserfahrt zur Heidemühle Ortrand



**Seniorenclub Lindenuh**  
Mittwoch, 19.06, 15.00 Uhr - Spielenachmittag im Torhaus



**Seniorenclub Frauendorf**  
Mittwoch, 19.06, 16:00 Uhr - Mitgliederversammlung in der Sportgaststätte Frauendorf, anschließend Grillfest mit Schalmeiorchester



**Seniorenclub Kroppen**  
Mittwoch, 26.06, Spielenachmittag



**Seniorenclub Tettau**  
Donnerstag, 13.06., 15.00 Uhr - Romme-Nachmittag

Änderungen sind möglich,



Wir starten mit einem Festzug bei dem alten Gerätehaus. Der Umzug endet am neuen Gerätehaus mit einer großen Feier!

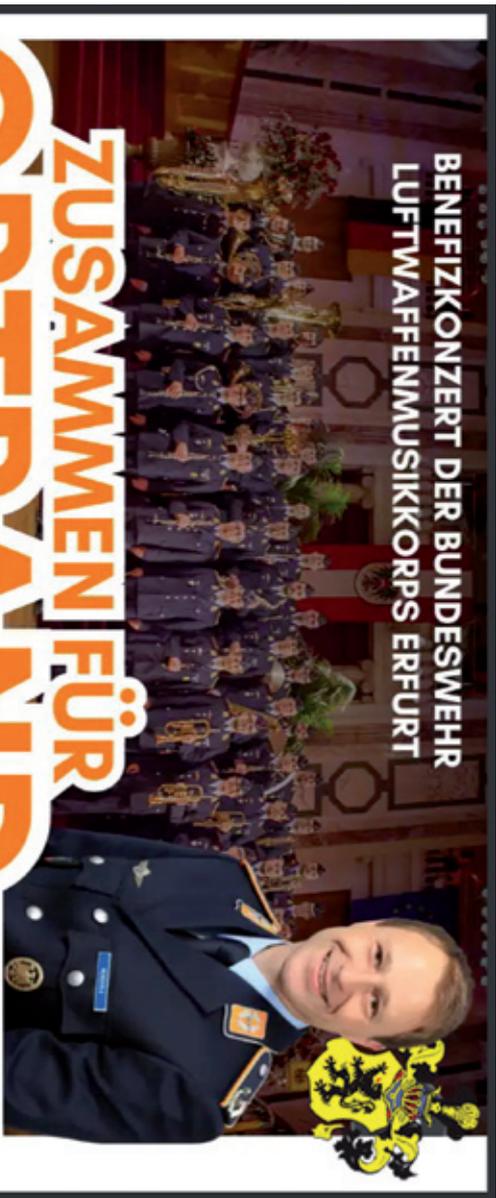
# EINWEIHUNG DES FEUERWEHR-GERÄTEHAUSES

<b>01. JUNI 2024</b> Festzug: 10 Uhr	<b>Altes Gerätehaus</b> Ponickauer Str. 8   03990 Ortrand
<b>OFFIZIELLE FEIER</b> Start: 11 Uhr	<b>Neues Gerätehaus</b> Goverbergelot Burkersdorf   03990 Ortrand
 <b>Amt Ortrand</b>	

Altmarkt | 03990 Ortrand

035755 60327

www.amt-ortrand.de



**BENEFIZKONZERT DER BUNDESWEHR  
LUFTWAFFENMUSIKKORPS ERFURT**

# ZUSAMMEN FÜR ORTRAND

**MITTWOCH, 05.06.2024**

**17:30 UHR**  
**ALTMARKT ORTRAND**

**Vorverkauf: Rathaus Ortrand**  
**Eintritt: 19,00 EUR Vorverkauf**  
**25,00 EUR Abendkasse**

Die Erlöse aus den Eintrittskarten gehen vollständig in **Projekte der Schule und des Kindergartens Ortrand**

ortrand.lokal-und-digital.de

Für unsere Kinder. 

# 50. Park- und Dorfifest

## Kroppen

### 30. Juni 2024

**Eintritt: frei**

**Sonntag 30.6.**

ab 11.00 Uhr Fröhshoppen  
mit KlarySkob

ab 14.00 Uhr Kaffee und Kuchen

#### Programm:

15.00 Uhr „Hits und Witz“  
mit Heiko Harig

Musikalischer Ausklang

#### Sonstiges:

Pulsnitzkahn, Eiscafé, Karneval, Freizeitinsel Riesa,  
Angelverein mit Räucherfisch

Es lädt herzlich ein: Dorfclub Kroppen e.V. und Gemeinde

Einlass ab 20 Uhr

# OPERATION KROPPEN

## 22. JUNI 2024

Parkbühne Kroppen

**DJ Tony | FREDJ**

SV EINTRACHT ORTRAND  
PRÄSENTIERT

# VOLLEYBALL TURNIER

5 VS 5 - MIXED TEAMS

STARTGEBÜHR 10,00 EUR PRO TEAM  
(BEZAHLUNG IN BAR AM TURNIERTAG)

ANMELDUNGEN UNTER  
01522 4018362

**SAMSTAG,**  
**08.06.24 10:00 UHR**  
SPORTFEST ORTRAND



SV EINTRACHT ORTRAND  
PRÄSENTIERT

TREFFPUNKT  
SPORTGASTSTÄTTE

# SCHACHTURNIER

EINZEL-ODER  
SIMULTANTURNIER

**SAMSTAG,**  
**08.06.2024 9:00 UHR**  
SPORTFEST ORTRAND





07./08.06.2024

SAVE THE DATE

# SOMMER- & SPORTFEST

**FREITAG**

**18:00 UHR ALTHERRENFUSSBALL**

**SAMSTAG**

**10:00 UHR VOLLEYBALLTURNIER**

**10:00 UHR NACHWUCHSTURNIER IM AIRPITCH**

**11:00 UHR C-JUNIOREN VS. SPG BRIESKE III/SFC II**

**15:00 UHR I. MÄNNER VS. SG BURG**

**FUSSBALLDART**

**ESSEN & GETRÄNKE**

**MUSIK MIT DJ SVEN**

**THOMAS-GEIPEL-SPORTZENTRUM ORTRAND**



Kindertagesstätte

*Weltentdecker*

*Herzliche Einladung  
zum Forscher- und Entdeckerfest  
der Kita Weltentdecker*

Wo: Kita Weltentdecker in Kroppen  
Datum: Freitag, den 21. Juni 2024  
Uhrzeit: 15:30 – 18:00 Uhr

Programm: Eröffnung mit einem Programm der Kinder  
Zertifizierung „Kinder forschen“  
Kaffee und Kuchen, Eismobil Ortrand, farbenfrohe Cocktails  
Mario's Spielmobil „Sonnenschein“, Hüftburg, Wasserrakete  
Spiele für die ganze Familie, Kinderschminken  
Experimente aus unserem Forscherbuch  
Bibliothekbesuch

Alle Kinder und Erzieherinnen freuen sich auf zahlreiche Gäste!



Aftershow ab 20 Uhr - Eintritt frei

**DJ-PEISCHKE**



**15.06.2024**

**Parkbühne Lindenau**

**15 Uhr Start**

Anmelde-Infos via Instagram, Facebook und per E-Mail an:  
[bierathlon.lindenau@gmail.com](mailto:bierathlon.lindenau@gmail.com)

# TALENTE JUNGE

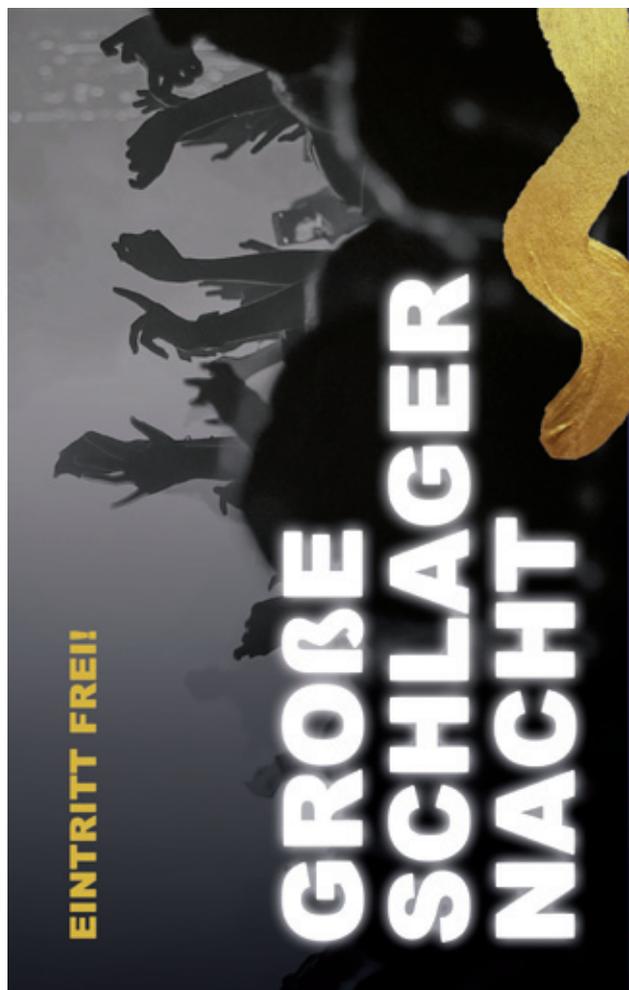
**KONZERT**  
**HOLZBLÄSERTRIO**  
**BLECHBLÄSERTRIO**  
**TROMPETENTRIO**

**16. JUNI**  
**RATHAUSSAAL**  
**ORTRAND**  
**16 UHR**

**DIE BESTEN JUNGEN**  
**BLÄSERENSEMBLES**  
**SPIELEN**  
**WERKE**  
**VON MOZART**  
**BIS POP**



**FREI!**



**EINTRITT FREI!**

# GROßE SCHLAGGER NACHT

**SA, 13.07.24 | 20.00 UHR**  
**SPORTPLATZ GROßKMEHLEN**

**MUSIK:**

**DJ TONI KITTA**  
**ROLAND KAISER DOUBLE**  
**STEFFEN HEIDRICH**



# KMEHLEN KLÄNGE 2024

**BANDS:** **Hi! Spencer** (Deutscher Indie-Rock)  
**Jante** (Deutscher Indie-Folk)  
**80cmBrett** (Deutscher Indie-Rock)

**19.00 Uhr | Sportplatz Großmehlen | 5,00€ Eintritt**



# Sommer-Party

im kleinen Kulturgarten von Tettau

# Samstag

Longdrink  
Bar

Einlass ist ab 14.00 Uhr  
Eintritt frei!

# 15. Juni in Tettau

- \* Traditionskapelle des SOTF \*
- \* Spielmannszug Hirschfeld \*
- \* Milkauer Schalmeyen e.V. \*
- \* Schalmeyenorchester Tettau/Frauendorf \*
- \* Live Musik mit „Daggi - on tour“ und DJ \*

Kinderspaß mit Sport und Spiel  
Riesen-Hüpfburg

Änderungen vorbehalten.

